

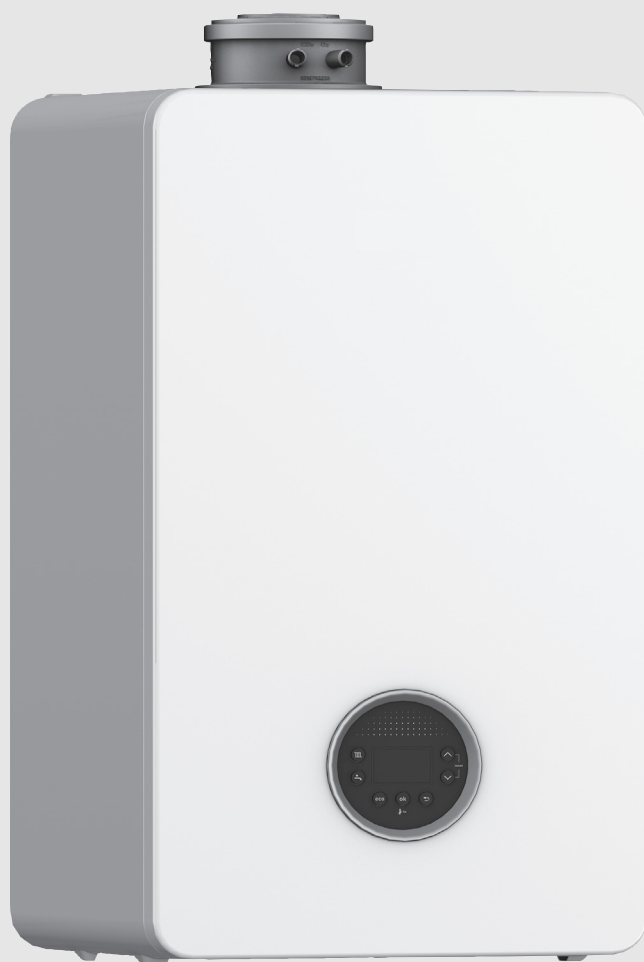


Navodila za uporabo

Plinski kondenzacijski grelnik

Condens 5700i W

GC5700iW 20/24 C 23 | GC5700iW 24/25 C 23 | GC5700iW 24 P 23



Vsebina

1	Razlaga simbolov in varnostna opozorila	2
1.1	Razlage simbolov	2
1.2	Splošni varnostni napotki	2
2	Podatki o izdelku	3
2.1	Izjava o skladnosti	3
3	Upravljanje	4
3.1	Pregled upravljalne plošče	4
3.2	Pregled tipk	4
3.3	Simboli na zaslonu	4
3.4	Nastavitve temperature	5
3.4.1	Nastavitev temperature predtoka	5
3.5	Nastavitev gretja sanitarne vode	5
3.6	Nastavitev regulatorja ogrevanja	6
3.7	Upravljanje menija	6
3.8	Nastavitve v meniju	6
4	Termična dezinfekcija	7
5	Key (dodatna oprema)	7
6	Napotki za prihranek energije	8
7	Motnje	8
7.1	Odpiranje/zapiranje plinskega ventila	8
7.2	Ponastavitev motenj	8
8	Vzdrževanje	9
9	Podatki o energijski porabi proizvoda	10
10	Varovanje okolja in odstranjevanje	11
11	Opozorilo glede varstva podatkov	11
12	Strokovni pojmi	11

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila

1.1 Razlage simbolov

Varnostna opozorila

Pri varnostnih opozorilih opozorilna beseda dodatno izraža vrsto in težo posledic nevarnosti, ki nastopi, če se ukrepi za odpravljanje nevarnosti ne upoštevajo.

Naslednje opozorilne besede so definirane in se lahko uporabljajo v tem dokumentu:



NEVARNO

NEVARNO pomeni, da bodo zagotovo nastopile hujše telesne ali smrtno nevarne poškodbe.



POZOR

POZOR opozarja, da grozi nevarnost težkih ali smrtno nevarnih telesnih poškodb.



PREVIDNO

PREVIDNO pomeni, da lahko pride do lažjih do srednje težkih telesnih poškodb.

OPOZORILO

OPOZORILO pomeni, da lahko pride do materialne škode.

Pomembne informacije



Pomembne informacije za primere, ko ni nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb na opremi, so v teh navodilih označene s simbolom Info.

1.2 Splošni varnostni napotki

⚠ Napotki za ciljno skupino

Ta navodila za uporabo so namenjena uporabniku ogrevalnega sistema.

Upoštevati je treba vse napotke v vseh navodilih. V primeru neupoštevanja navodil lahko pride do materialne škode in telesnih poškodb, tudi smrtnih nevarnosti.

- ▶ Pred uporabo preberite navodila za uporabo (generator toplote, regulator ogrevanja itd.) in jih shranite.
- ▶ Upoštevajte varnostne napotke in opozorila.
- ▶ Generator toplote uporabljajte samo z nameščeno in zaprto oblogo.

⚠ Predvidena uporaba

Izdelek se lahko uporablja samo za segrevanje ogrevalne vode in pripravo tople vode.

Vsaka druga uporaba se šteje kot nenamenska uporaba. Škoda, ki zaradi tega nastane, je izključena iz garancije.

⚠ Ukrepi pri zaznavanju vonja po plinu

Pri uhajajočem plinu obstaja nevarnost eksplozije. Če zaznate vonj po plinu, upoštevajte naslednja pravila ravnanja.

- ▶ Ne uporabljajte odprtega ognja in ne povzročajte iskrenja:
 - Ne kadite, ne uporabljajte vžigalnikov ali vžigalic.
 - Ne uporabljajte električnih stikal in vtičnic.
 - Ne uporabljajte niti telefona niti zvonca.
- ▶ Prekinite dovajanje plina na glavni zaporni armaturi ali plinskem števcu.
- ▶ Odprite okna in vrata.

- ▶ Opozorite druge stanovalce in zapustite zgradbo.
- ▶ Preprečite vstop tretjim osebam.
- ▶ Zunaj stavbe: obvestite gasilce, policijo in dežurno službo dobavitelja plina.

⚠ Smrtna nevarnost zaradi zastrupitve z dimnimi plini

Uhajanje dimnih plinov je smrtno nevarno.

▶ Dimovodnih delov ne smete spreminjati.

V primeru poškodovanih ali nezatesnjenih dimovodnih cevi ali v primeru vonja po dimnih plinih ravnajte skladno z naslednjimi navodili.

- ▶ Izklopite generator toplote.
- ▶ Odprite okna in vrata.
- ▶ Opozorite druge stanovalce in takoj zapustite zgradbo.
- ▶ Preprečite vstop tretjim osebam.
- ▶ Obvestite pooblaščen servis.
- ▶ Poskrbite za odpravo pomanjkljivosti.

⚠ Smrtna nevarnost zaradi ogljikovega monoksida

Ogljikov monoksid (CO) je strupeni plin, ki med drugim nastaja med nepopolnim izgorevanjem fosilnih goriv, kot so nafta, plin ali trda goriva.

Nevarnosti se pojavijo, ko prične ogljikov monoksid zaradi okvare ali puščanja uhajati in neopazno kopičiti v notranjih prostorih.

Ogljikovega monoksida ne morete videti, okusiti ali vonjati.

Za preprečitev nevarnosti zaradi ogljikovega monoksida:

- ▶ Sistem naj redno pregleda in izvede vzdrževanje pooblaščen strokovnjak.
- ▶ Uporabite detektorje za CO, ki pravočasno opozorijo na uhajanje ogljikovega monoksida.
- ▶ V primeru suma uhajanja ogljikovega monoksida:
 - Opozorite druge stanovalce in takoj zapustite zgradbo.
 - Obvestite pooblaščen servis.
 - Poskrbite za odpravo pomanjkljivosti.

⚠ Servisni pregledi, čiščenje in vzdrževanje

Za varnost in ekološko sprejemljivost ogrevalnega sistema je odgovoren uporabnik.

V primeru pomanjkljivega čiščenja oz. neizvajanja servisnih pregledov in vzdrževanja lahko pride do materialne škode in/ali telesnih poškodb ter celo do smrtno nevarnih situacij.

Priporočamo, da s pooblaščenim serviserjem sklenete pogodbo o opravljanju letnih pregledov in vzdrževanja.

- ▶ Ta dela sme izvajati samo pooblaščen strokovno osebje.
- ▶ Napravo mora enkrat letno pregledati pooblaščen strokovnjak in opraviti čistilna ter vzdrževalna dela.
- ▶ Potrebno čiščenje in vzdrževalna dela je treba nemudoma opraviti.
- ▶ Ugotovljene pomanjkljivosti v ogrevalnem sistemu je treba ne glede na letni pregled nemudoma opraviti.

⚠ Predelava in popravila

Nestrokovne spremembe na generatorju toplote ali drugih delih ogrevalnega sistema lahko privedejo do materialne škode in/ali telesnih poškodb.

- ▶ Dela lahko izvaja samo pooblaščen strokovno osebje.
- ▶ Nikoli ne odstranite plašča generatorja toplote.
- ▶ Ne izvajajte sprememb na generatorju toplote ali drugih delih ogrevalnega sistema.
- ▶ V nobenem primeru ne zaprite varnostnih ventilov. Ogrevni sistemi z bojlerjem: med segrevanjem lahko iz varnostnega ventila na boilerju priteče voda.

⚠ Obratovanje z zajemom zraka iz prostora

Če generator toplote uporablja zgorevalni zrak iz prostora, mora biti mesto postavitve zadostno prezračevano.

- ▶ Prezračevalne odprtine v vratih, oknih in stenah ne smejo biti zaprte ali zastrte.
- ▶ V skladu z dogovorom s pooblaščenim strokovnjakom zagotovite upoštevanje zahtev glede prezračevanja:
 - pri gradbenih spremembah (npr. menjava oken in vrat)
 - pri naknadni vgradnji naprav z odvajanjem odpadnega zraka na prosto (npr. ventilatorji odpadnega zraka, nape ali klimatske naprave).

⚠ Zgorevalni zrak/zrak v prostoru

Zrak v prostoru postavitve ne sme vsebovati vnetljivih ali agresivnih kemičnih snovi.

- ▶ Ne uporabljajte lahko vnetljivih ali eksplozivnih snovi (papir, bencin, razredčila, barve itd.) in jih ne shranjujte v bližini generatorja toplote.
- ▶ V bližini generatorja toplote ne uporabljajte in ne skladiščite snovi, ki povzročajo korozijo (topila, lepila, čistila, ki vsebujejo klor itd.).

⚠ Nevarnost poškodb zaradi zmrzali

Če je ogrevalni sistem nameščen v prostoru, ki ne zagotavlja zaščite pred zmrzovanjem, in ne obratuje, lahko voda v sistemu zmrzne. V poletnem režimu obratovanja ali pri blokiranem ogrevanju je pred zmrzovanjem zaščiten samo naprava.

- ▶ Ogrevni sistem naj bo, če je le mogoče, stalno vklopljen, temperatura dviznega voda pa nastavljena na najmanj 30 °C, - ali -
- ▶ Pooblaščen serviser naj na najnižji točki sistema izprazni celotno napeljavno za ogrevanje in pitno vodo. - ali -
- ▶ Pooblaščen serviser naj ogrevalni vodi primeša sredstvo za zaščito pred zmrzaljo, krog sanitarne vode pa izprazni.
- ▶ Vsaki 2 leti preverite, ali je s protizmrzovalno zaščito zagotovljena ustrezna protizmrzovalna zaščita.

⚠ Varnost električnih naprav za gospodinjsko uporabo in podobne namene

Da bi se izognili poškodbam zaradi električnih naprav, skladno s standardom EN 60335-1 veljajo naslednje zahteve:

„Otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so seznanjeni z varno uporabo naprave ter se zavedajo nevarnosti, ki jih uporaba naprave predstavlja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti in opravljati vzdrževalnih del.“

„Da uporabnik ne bi ogrožal lastne varnosti, mora poškodovano priključno napeljavo zamenjati proizvajalec - njegova tehnična služba oziroma pooblaščen serviser.“

2 Podatki o izdelku

2.1 Izjava o skladnosti

Ta proizvod glede konstrukcije in načina obratovanja ustreza zahtevam zadevnih direktiv EU in nacionalnim zahtevam.

 S CE-znakom se dokazuje skladnost proizvoda z vsemi relevantnimi EU-predpisi, ki predvidevajo opremljanje s tem znakom.

Popolno besedilo Izjave o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: www.bosch-homecomfort.si.

3 Upravljanje

Ta navodila za uporabo opisujejo upravljanje in pravilno uporabo plinskega kondenzacijskega grelnika. Pri nekaterih napravah se upravljanje funkcij lahko nekoliko razlikuje od opisanega, kar je odvisno od uporabljenega regulatorja ogrevanja. Upoštevajte tudi navodila za uporabo regulatorja ogrevanja.



Ko se na zaslonu izmenično pojavita in temperatura vode dviznega voda, naprava 15 [] minut deluje z najmanjšo ogrevalno močjo, da se napolni v napravi nameščen sifon za odvod kondenzata.

OPOZORILO

Nevarnost poškodovanja opreme zaradi zmrzali!

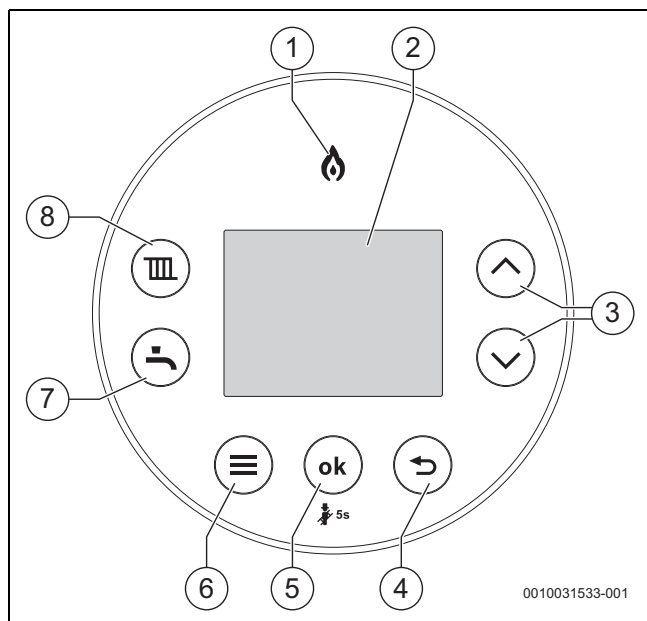
Ogrevalni sistem lahko po daljšem času mirovanja zamrzne (npr. pri izpadu električnega toka, izklopu napajalne napetosti, pomanjkljivi oskrbi z gorivom, motnji kotla itd.).

- Poskrbite, da bo ogrevalni sistem neprekinjeno obratoval (zlasti pri nevarnosti zmrzali).



Ko je naprava izklopljena, zaščita pred blokado ne deluje. Zaščita pred blokado preprečuje blokado obtočne črpalke ogrevanja in 3-potnega ventila pri daljši prekinutvi obratovanja.

3.1 Pregled upravljalne plošče



Sl. 1 Krmilna plošča

- [1] Prikaz gorilnika
- [2] Zaslon
- [3] Tipki ▲ in ▼
- [4] Tipka ←
- [5] Taste Ok/Shrani vnos
- [6] Taste Meni
- [7] Tipka Topla sanitarna voda
- [8] Tipka Ogrevanje

3.2 Pregled tipk

Tipka	Funkcija
	Ogrevanje Ogrevanje
	Topla sanitarna voda (TSV) Priprava tople sanitarne vode
	Meni Dostop do menijev
ok ¹⁾	Izbira/Shrani - Potrditev izbire - Shrani nastavev - TSV-eko/Predgretje
	Puščica nazaj Zapusti meni (brez shranjevanja spremembe)
	Puščica navzdol - Premikanje po meniju - Povečanje vrednosti
	Puščica navzdol - Premikanje po meniju - Zmanjšanje vrednosti

1) Ko je zaslon v načinu varčevanja z energijo, ga lahko znova vključite s tipko **ok**

Tab. 1 Pregled tipk

3.3 Simboli na zaslonu

Simbol	Razlaga
	Povezava WLAN (na voljo samo z dodatno opremo)
	Povezava z brezžičnim oddajnikom, npr. z brezžičnim termostatom v prostoru Comfort+ I (na voljo samo z dodatno opremo Key)
	Nastavitev ogrevanja prostorov ¹⁾ Vklop: Ogrevanje je vklopljeno. Avtomatsko: Ogrevanje se vklopi in izklopi po programiranih časih ogrevanja. napredno: Preklop na naslednji čas vklopa ali izklopa in neposredni vklop ali izklop ogrevanja. Izklop: Ogrevanje je izklopljeno.
	Izklop centralnega ogrevanja
	Nastavitev za toplo sanitarno vodo Vklop: Predgretje tople sanitarne vode je vklopljeno Avtomatsko ¹⁾ : Gretje vode se vklopi in izklopi po programiranih časih gretja tople sanitarne vode. Enkrat ¹⁾ : Priprava tople sanitarne vode je vklopljena od prvega programiranega časa vklopa do zadnjega programiranega časa izklopa. Izklop (eko): Predgretje tople sanitarne vode izklopljeno (kotel v načinu obratovanja eko)
	Izklop tople vode
	Se prikaže v primeru motnje skupaj s kodo stanja in diagnostično kodo naprave.
	Način za čiščenje, zaslon se za 15 sekund zaklene, da je omogočeno čiščenje zaslona.
	Ogrevanje prostorov in pripravo tople sanitarne vode je možno trajno vključiti ali izključiti.

Simbol	Razlaga
	Poraba energije ²⁾
	Poraba plina

- 1) Ta funkcija je na voljo za časovnik dodatne opreme Key
- 2) Prikazane energijske vrednosti so ocenjene na podlagi notranjih podatkov naprave. V praksi na porabo energije vplivajo različni dejavniki, zato lahko prikazane energijske vrednosti odstopajo od energijskih vrednosti števca električnega toka. Energijske vrednosti so informativne in se jih ne sme uporabljati za obračune. Energijske vrednosti se lahko uporablja za primerjavo porabe energije na različne dni/tedne/mesece.

Tab. 2 Simboli na zaslonu

3.4 Nastavitve temperature

3.4.1 Nastavitev temperature predtoka



Pri talnem ogrevanju upoštevajte maks. dovoljeno temperaturo predtoka.

Maksimalno temperaturo predtoka je možno nastaviti na vrednost med 30 °C in 82 °C ¹⁾.

- ▶ Pritisnite tipko . Prikaže se nastavljena maksimalna temperatura predtoka.
- ▶ Pritisnite tipko  ali , da nastavite želeno maks. temperaturo dviznega voda.

Temperatura predtoka	Primer uporabe
pribl. 50 °C	Talno ogrevanje
pribl. 65 °C ¹⁾	Ogrevanje z radiatorji

- 1) V določenih primerih, npr. ko radiatorji ne zadoščajo ali ko je zgradba pomanjkljivo izolirana, bodo morda potrebne višje temperature predtoka. V vsakem primeru je treba upoštevati ustrezne napotke iz tega priročnika za preprečevanje nevarnosti nalaganja vodnega kamna.

Tab. 3 Največja temperatura predtoka

- ▶ Nastavitev se samodejno shrani po dveh sekundah. Nato se za kratek čas prikaže simbol .



POZOR

Nevarnost opeklin!

- ▶ Pri tej napravi je temperatura ogrevanja ob dobavi nastavljena na pribl. 65 °C. Ta temperatura bi morala biti primerna za večino sistemov, ki ustrezajo trenutno veljavnim gradbenim predpisom. Ko kotel preklopi iz načina ogrevanja v način gretja tople sanitarne vode in je za ogrevanje nastavljena višja temperatura kot za pripravo tople sanitarne vode, lahko pride v določenih primerih do kratkotrajne prekoračitve temperature tople sanitarne vode nad zeleno temperaturo tople sanitarne vode. Če se temperatura ogrevanja zviša nad 65 °C, bi moral biti na odjemni točki (npr. pred pipo za toplo sanitarno vodo za kopalno kad ali prho) nameščen termostatski mešalni ventil (TMV), da se izpostavljen osebno zaščiti pred nevarnostjo opeklin.

Vklop/izklop ogrevanja

- ▶ Pritisnite tipko . Prikaže se nastavljena maksimalna temperatura predtoka.
- ▶ Pritisnite tipko **ok**. Preklopi med vklopom () in izklopom () ogrevanja. Stanje je vsakič prikazano na zaslonu.

- 1) Maksimalno vrednost lahko zmanjša serviser.

3.5 Nastavitev gretja sanitarne vode



Nastavitve za toplo sanitarno vodo so na voljo le, če je vgrajen preklopni ventil (izbirni komplet za predelavo).

Topla sanitarna voda - nastavitev temperature

- ▶ Pritisnite tipko . Prikaže se nastavljena temperatura tople sanitarne vode.
- ▶ Za nastavitev zelene temperature tople sanitarne vode pritisnite tipko  ali .
- ▶ Nastavitev se samodejno shrani po dveh sekundah. Nato se za kratek čas prikaže simbol .



POZOR

Nevarnost opeklin!

- ▶ Pri tej napravi je temperatura ogrevanja ob dobavi nastavljena na pribl. 65 °C. Ta temperatura bi morala biti primerna za večino sistemov, ki ustrezajo trenutno veljavnim gradbenim predpisom. Ko kotel preklopi iz načina ogrevanja v način gretja tople sanitarne vode in je za ogrevanje nastavljena višja temperatura kot za pripravo tople sanitarne vode, lahko pride v določenih primerih do kratkotrajne prekoračitve temperature tople sanitarne vode nad zeleno temperaturo tople sanitarne vode. Če se temperatura ogrevanja zviša nad 65 °C, bi moral biti na odjemni točki (npr. pred pipo za toplo sanitarno vodo za kopalno kad ali prho) nameščen termostatski mešalni ventil (TMV), da se izpostavljen osebno zaščiti pred nevarnostjo opeklin.

Nastavitev predgretja ali načina eko



Pritisnite tipko **ok** za preklop med **Eco/Komfortno**.

V načinu delovanja **Komfortno** se prenosnik toplote za toplo sanitarno vodo predgreje, da se s tem skrajša čas do razpoložljivosti tople sanitarne vode na pipi.

Način delovanja **Eco** je funkcija varčevanja z energijo, ki izključi funkcijo predgretja. Način delovanja **Eco** se privzeto vključi pri prvem zagonu naprave.

Priprava tople sanitarne vode

Temperaturo tople sanitarne vode je mogoče nastaviti na vrednost med 35 °C in 60 °C.

- ▶ Pritisnite tipko . Prikaže se nastavljena temperatura tople sanitarne vode.
- ▶ Za nastavitev zelene temperature tople sanitarne vode pritisnite tipko  ali . Nastavitev se shrani po 5 s oz. po pritisku tipke **ok**.

3.6 Nastavitev regulatorja ogrevanja



Upoštevajte navodila za uporabo uporabljenega regulatorja ogrevanja. Tam boste izvedeli,

- ▶ kako lahko nastavite temperaturo prostora,
- ▶ in kako ogrevati gospodarno ter prihraniti energijo.

Ogrevanje/priprava tople sanitarne vode preko časovnega programa (dodatna oprema Key za krmilje)



Časovni programi so na voljo z nameščeno dodatno opremo Control Key. Če je na voljo časovni program in je ogrevanje/priprava tople sanitarne vode nastavljeno na **Avtomatsko**, pritisnite tipko **ok**, da izberete **napredno**.

Avtomatsko: Ogrevanje/priprava tople sanitarne vode se vklopi oz. izklopi v skladu s programiranimi časi.

napredno: izberite **napredno** za preklon na naslednji čas vklopa/izklopa ogrevanja/priprave tople sanitarne vode.

3.7 Upravljanje menija

Odpiranje in zapiranje menija

- ▶ Da bi odprli meni, pritisnite tipko Menu.
- ▶ Da bi zapustili meni, še enkrat pritisnite tipko.

-ali-

- ▶ Pritisnite tipko ↵.

Spreminjanje nastavitvenih vrednosti

- ▶ Za označitev elementa menija pritisnite tipko ▲ ali ▼.
- ▶ Element menija izberite s tipko **ok**.
- ▶ Za spremembo vrednosti pritisnite tipko ▲ ali ▼.
- ▶ Pritisnite tipko **ok**.
Nova vrednost je shranjena.

Izhod iz menija brez shranjevanja vrednosti

- ▶ Pritisnite tipko ↵.

3.8 Nastavitve v meniju



Tovarniške nastavitve so **poudarjene** v naslednji tabeli.

Element menija	Opis delovanja
Ogrevanje ¹⁾	• Vklop • Avtomatsko: vključitev časovnega programa. • Enkrat: Ogrevanje deluje brez prekinitev od prvega programiranega časa vklopa do zadnjega programiranega časa izklopa. • Izklop
Ogrev.čas.prog. ¹⁾	Časovnik za ogrevanje: Izbira dneva (dni) v tednu, dnevni program in nastavitev časovnika (→ "Ogrevanje/priprava tople sanitarne vode preko časovnega programa (dodatna oprema Key za krmilje)", stran 6) ¹⁾
Priprava TV ²⁾	• Vklop • Avtomatsko¹⁾: vključitev časovnega programa. • Enkrat¹⁾: Ogrevanje boilerja deluje brez programiranih prekinitev od prvega programiranega časa vklopa do zadnjega programiranega časa izklopa.

Element menija	Opis delovanja
Eco/Komfort	• Eco: Naprava prične segrevati boiler, ko pade temperatura približno 10 °C pod želeno temperaturo tople sanitarne vode. • Komfortno: Naprava prične segrevati boiler, ko pade temperatura približno 5 °C pod želeno temperaturo tople sanitarne vode.
Čas.prog.TS ¹⁾	Časovnik za toplo sanitarno vodo: Izbira dneva (dni) v tednu, dnevni program in nastavitev časovnika (→ "Ogrevanje/priprava tople sanitarne vode preko časovnega programa (dodatna oprema Key za krmilje)", stran 6).
Stanje naprave	Trenutne vrednosti naprave vključno s prikazom tlaka.
Informacije	V meniju Informacije lahko priključite trenutne vrednosti in aktivna stanja obratovanja sistema. Spremembe niso možne. • Vodni tlak • Voden.zun.T (prikaz temperature tople sanitarne vode pri vgrajenem kompletu preklonnega ventila. Če ta ni vgrajen, meni ustrezno prikazuje „----“) • Zunanji senz. (če je vgrajen) • Ključ (prikaz vgrajenega modula, npr. „Komfort + RF-Key“)
Poraba energije	Prikaz Poraba plina • Zadnjih 24 ur • Zad. 30 dni
Nastavitve	• Ura: Nastavitev trenutnega časa.¹⁾ • Datum: Nastavitev trenutnega datuma.¹⁾ • Otroško varovalo – Vklop – Izklop • Prikaz – Izklop po: Nastavitev časovnega obdobja, po katerem se zaslon izklopi. – Svetlost: Nastavitev svetlosti zaslona. • Osvetlitev tipk • Jezik: Sprememba jezika menija in možnosti menija. • Enote¹⁾
Funk. čiščenja	Tipkovnica kotla je za 15 sekund izključena.
Zasilno obr. ³⁾	• Vklop: Za nastavitev želene temperature predtoka ogrevanja Vklop izbira in nazaj - ali pritisnite tipko Meni. • Izklop

1) Na voljo samo z nameščenim modulom Key (dodatna oprema)

2) Temperatura in nastavitve za toplo sanitarno vodo so na voljo le, če je vgrajen preklonni ventil (izbirni komplet za predelavo)

3) Dovoljuje ročno krmiljenje ogrevanja pri izpadu brezžičnega signala (RF signala) Key

Tab. 4 Meni "Nastavitve"

4 Termična dezinfekcija

Da bi preprečili bakterijsko onesnaženje tople vode (npr. z legionelami) priporočamo, da po daljših izklopih izvedete termično dezinfekcijo.

Regulator ogrevanja z regulacijo priprave sanitarne vode programirajte tako, da se izvede termična dezinfekcija. Lahko pa za izvedbo termične dezinfekcije pooblastite strokovnjaka.



PREVIDNO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi oparin!

Med termično dezinfekcijo lahko pri odjemu nemešane tople vode pride do hudih oparin.

- ▶ Maksimalno nastavljivo temperaturo tople sanitarne vode uporabite samo za termično dezinfekcijo.
- ▶ Stanovalce obvestite o nevarnostih oparin.
- ▶ Termične dezinfekcije ne izvajajte med časom običajne uporabe.
- ▶ Segrete sanitarne vode ne odjemajte nemešane.

Temeljita termična dezinfekcija vključuje celotni sistem sanitarne vode vključno z vsemi odjemnimi mesti.

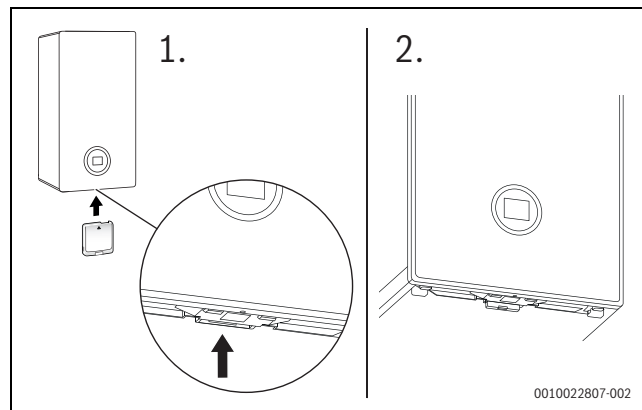
- ▶ Nastavite termično dezinfekcijo v programu za pripravo sanitarne vode na regulatorju ogrevanja (→ Navodila za uporabo regulatorja ogrevanja).
- ▶ Zaprite odjemna mesta za toplo sanitarno vodo.
- ▶ Morebiti nameščeno cirkulacijsko črpalko nastavite na neprekinjeno obratovanje.
- ▶ Takoj, ko je maksimalna temperatura dosežena: odpirajte mesta za odjem tople vode od najbližjega do najbolj oddaljenega, in sicer tako dolgo, dokler vroča voda ne bo pritekala iz odjemnega mesta vsaj 3 min pri temperaturi 70 °C.
- ▶ Ponovno vzpostavite prvotne nastavitve.

5 Key (dodatna oprema)

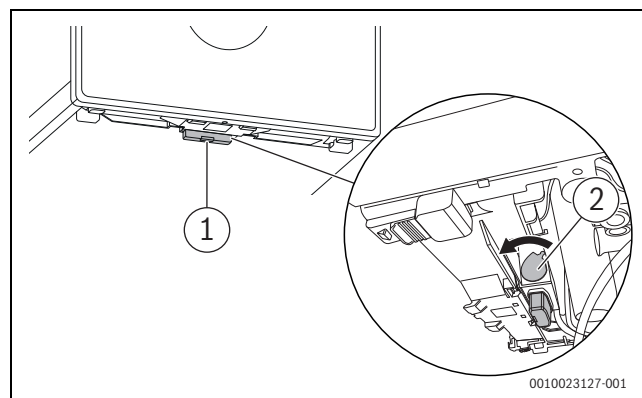


Key omogoča dodatne funkcije naprave (→ navodila za namestitev in uporabo Key).

- ▶ Vstavite Key.



SI.2 Položaj vtičnega mesta za Key



SI.3 Zavarovanje Key

- ▶ Ročico potegnite proti sebi [2].
Key je zaščiten.
LED [1] utripa zeleno.



V normalnem obratovanju se LED izkopi, da prihranite energijo.

Nadaljnje informacije o statusu LED → Navodila za namestitev in uporabo Key.

6 Napotki za prihranek energije

Varčno ogrevanje

Naprava je zasnovana za majhno porabo energije in nizko obremenitev okolja pri visoki ravni udobja. Dovod goriva v gorilnik se regulira v skladu z vsakokratno potrebo stanovanja po toploti. Če se potreba po toploti zmanjša, grelnik obratuje naprej z manjšim plamenom. Strokovno se tak proces imenuje stalna regulacija. Zaradi stalne regulacije so temperaturna nihanja majhna, porazdelitev toplote v prostoru pa je enakomerna. Tako se lahko zgodi, da naprava obratuje dalj časa, vendar kljub temu porabi manj goriva kot naprava, ki se neprestano vklaplja in izklaplja.

Regulacija ogrevanja

Za optimalno moč ogrevalne naprave priporočamo regulacijo ogrevanja z regulatorjem sobne temperature ali regulatorjem z upravljanjem glede na zunanjo temperaturo in termostatski ventili.

Termostatski ventili

Da se doseže zelena sobna temperatura, do konca odprite termostatske ventile. Če temperatura po daljšem času ni dosežena, na regulatorju zvišajte zeleno sobno temperaturo.

Talno ogrevanje

Temperature dviznega voda ne nastavljajte višje od maks. temperature, ki jo je priporočil proizvajalec. Priporočamo uporabo regulatorja z upravljanjem glede na zunanjo temperaturo.

Prezračevanje

Pri prezračevanju prostora zaprite termostatske ventile in za kratek čas popolnoma odprite okna. Prezračevanje z delno odprtimi okni ni priporočljivo. V nasprotnem primeru bo toplota nenehno uhajala iz prostora, ne da bi se zrak v prostoru izboljšal.

Topla voda

Temperatura tople sanitarne vode naj bo nastavljena na čim nižjo vrednost. Nizka vrednost na regulatorju temperature pomeni velik prihranek energije.

Poleg tega visoke temperature povzročijo povečano nastajanje vodnega kamna in s tem ovirajo delovanje naprave (npr. daljši ogrevalni časi ali manjša količina iztoka).

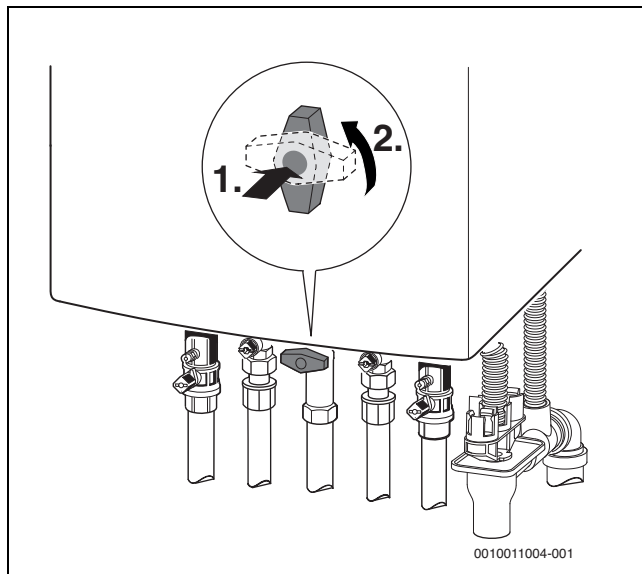
Cirkulacijska črpalka

Če je vgrajena cirkulacijska črpalka za pripravo sanitarne vode, jo s časovnim programom nastavite glede na vaše potrebe (npr. zjutraj, popoldne, zvečer).

7 Motnje

7.1 Odpiranje/zapiranje plinskega ventila

- ▶ Pritisnite ročaj in ga zasukajte v skrajno levo (ročaj v smeri pretoka = odprto).
- ▶ Pritisnite ročaj in ga zasukajte skrajno v desno (ročaj prečno na smer pretoka = zaprto).



Sl.4 Odpiranje plinskega ventila

7.2 Ponastavitev motenj

Simbol  kaže, da se je pojavila motnja. Vzrok motnje se izpiše s kodo (npr. koda motnje **228**).



Ponavljajoči poskusi ponastavitve motnje lahko povzročijo, da se naprava iz varnostnih razlogov blokira (koda motnje **2980**). To blokado sme odstraniti le specializirano podjetje ali služba za stranke, potem ko je vzrok motnje odkrit in odpravljen na lokaciji.

- ▶ Izklopite in znova vklopite napravo.

-ali-

- ▶ Ponastavite motnjo na napravi.

Takoj, ko motnja ni več prikazana, naprava ponovno začne delovati.

Če je motnja še vedno prikazana:

- ▶ Za zagotavljanje varnosti sistema takoj pokličite specializirano podjetje ali službo za stranke.
- ▶ Pripravite kodo motenj in podatke o napravi.
- ▶ Dogovorite se za termin na lokaciji, da se takoj ugotovi in odpravi vzrok motnje.

Podatki naprave	
Oznaka naprave	
Serijska številka	
Datum zagona	
Serviser naprave	

Tab. 5 Podatki o napravi za posredovanje v primeru motnje

8 Vzdrževanje

⚠ Servisni pregledi, čiščenje in vzdrževanje

Za varnost in ekološko sprejemljivost ogrevalnega sistema je odgovoren uporabnik.

V primeru pomanjkljivega čiščenja oz. neizvajanja servisnih pregledov in vzdrževanja lahko pride do materialne škode in/ali telesnih poškodb ter celo do smrtno nevarnih situacij.

Priporočamo, da s pooblaščenim serviserjem sklenete pogodbo o opravljanju letnih pregledov in vzdrževanja.

- ▶ Ta dela sme izvajati samo pooblaščen strokovno osebje.
- ▶ Napravo mora enkrat letno pregledati pooblaščen strokovnjak in opraviti čistilna ter vzdrževalna dela.
- ▶ Potrebno čiščenje in vzdrževalna dela je treba nemudoma opraviti.
- ▶ Ugotovljene pomanjkljivosti v ogrevalnem sistemu je treba ne glede na letni pregled nemudoma odpraviti.

Čiščenje ohišja

Ne uporabljajte abrazivnih ali jedkih čistilnih sredstev.

- ▶ Ohišje očistite z vlažno krpo.

Kontrola tlaka ogrevalne vode

Običajni obratovalni tlak v sistemu je od 1 do 2 bara.

Če je potreben višji obratovalni tlak, se o vrednosti posvetujte s strokovnjakom.

- ▶ Pritisnite tipko **ok**.
Na zaslonu se prikaže obratovalni tlak.

Prikaz motnje: obratovalni tlak je prenizek

Če obratovalni tlak v ogrevalnem sistemu pade pod nastavljeni minimalni tlak, se na zaslonu prikaže sporočilo **LoPr => LO.X bar**. Obratovalni tlak je prenizek.

- ▶ Napolnite ogrevalni sistem.

Če obratovalni tlak v ogrevalnem sistemu pade pod 0,3 bar, se na zaslonu izmenično prikazujeta sporočilo **LoPr** in obratovalni tlak. Ogrevalni sistem je nato blokiran.

- ▶ Napolnite ogrevalni sistem.

Dopolnjevanje ogrevalne vode

OPOZORILO

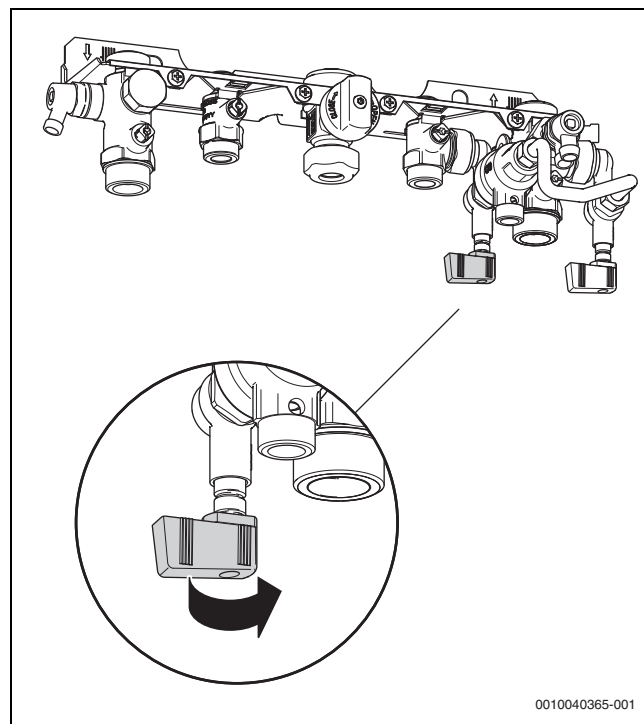
Nevarnost materialne škode zaradi temperaturnih razlik!

Pri dotakanju hladne ogrevalne vode lahko zaradi temperaturnih razlik pride do napetosti in razpok v materialu.

- ▶ Ogrevalni sistem polnite le v hladnem stanju. Maksimalna temperatura pretoka je 40 °C.

Maksimalnega tlaka 3 bar, pri maksimalni temperaturi ogrevalne vode, ni dovoljeno prekoračiti (odpre se varnostni ventil).

- ▶ Odprite polnilno pripravo in napolnite ogrevalni sistem.



SL5 Opiranje polnilne priprave

Odvisno od hidravlike in tržišča.

Odzračite radiatorje

Če se radiatorji ne segrejejo enakomerno:

- ▶ Odzračite radiatorje.

Kontrola in dolivanje solarne tekočine solarne naprave

Solarno tekočino sme doliti samo strokovnjak.

- ▶ Vsako leto preverite protizmrazovalno zaščito solarne tekočine.
- ▶ Vsaki 2 leti preverite protikorozijsko zaščito (pH-vrednost) solarne tekočine.

Maksimalni tlak pri najvišji temperaturi solarnega sistema ne sme preseči 6 bar (odpre se varnostni ventil).

9 Podatki o energijski porabi proizvoda

Podatki o izdelku	Simbol	Enota	7-736-902-836	7-736-902-841	7-736-902-850
Vrsta izdelka	–	–	GC5700iW 20/24 C 23	GC5700iW 24/25 C 23	GC5700iW 24 P 23
Navedeni profil rabe	–	–	XL	XL	–
Razred energijske učinkovitosti	–	–	A	A	A
Razred energijske učinkovitosti pri ogrevanju vode	–	–	–	–	–
Nazivna toplotna moč	P_{naz}	kW	20	24	24
Letna poraba energije (povprečne podnebne razmere)	Q_{HE}	kWh	–	–	–
Letna poraba energije	Q_{HE}	GJ	35	42	42
Letna poraba energije	AEC	kWh	37	37	37
Letna poraba goriva	AFC	GJ	18	18	–
Sezonska energijska učinkovitost ogrevanja prostorov	η_s	%	94	94	94
Energijska učinkovitost – ogrevanje	η_{wh}	%	86	86	–
Raven zvočne moči v notranjih prostorih	L_{WA}	dB	42	45	45
Podatek o zmogljivosti delovanja izven časov konic			ne	ne	ne
Obvezni preventivni ukrepi za sestavo, montažo ali vzdrževanje (če je primerno)			→ Navodila za namestitev in vzdrževanje	→ Navodila za namestitev in vzdrževanje	→ Navodila za namestitev in vzdrževanje
Kondenzacijski kotel	–	–	da	da	da
Ogrevalni kotel	–	–	ne	ne	ne
Tip kotla B1	–	–	ne	ne	ne
Sobni grelnik s soproizvodnjo toplote in električne energije	–	–	ne	ne	ne
Kombinirana naprava	–	–	da	da	ne
Koristna toplotna moč					
Pri nazivni toplotni moči in visokotemperaturnem režimu	P_4	kW	19,6	24	24
Pri 30 % nazivne toplotne moči in nizkotemperaturnem režimu	P_1	kW	6,6	8,1	8,1
Izkoristek					
Pri nazivni toplotni moči in visokotemperaturnem režimu	η_4	%	88,2	88,2	88,2
Pri 30 % nazivne toplotne moči in nizkotemperaturnem režimu	η_1	%	98,8	98,8	98,8
Dodatna poraba električne energije					
Pri maksimalni obremenitvi	e_{lmax}	kW	0,027	0,038	0,038
Pri delni obremenitvi	e_{lmin}	kW	0,013	0,013	0,013
V stanju pripravljenosti	P_{SB}	kW	0,003	0,003	0,003
Drugi podatki					
Toplotne izgube v stanju pripravljenosti	P_{prip}	kW	0,061	0,061	0,061
Poraba energije vžigalnega plamena	P_{ign}	kW	–	–	–
Emisija dušikovega oksida (samo za plin ali olje)	NO_x	mg/kWh	44	47	47
Dodatni podatki za kombinirane grelnike					
Dnevna poraba električne energije (povprečne podnebne razmere)	Q_{elek}	kWh	0,168	0,168	–
Dnevna poraba goriva	Q_{gorivo}	kWh	22,701	22,701	–

Tab. 6 Podatki o energijski porabi proizvoda

Posebni postopki za namestitev in vzdrževanje kot tudi za recikiranje in/ali ekološko odstranjevanje so opisani v navodilih za namestitev in vzdrževanje kot tudi v navodilih za uporabo. Preberite in upoštevajte navodila za namestitev in vzdrževanje ter navodila za uporabo.

10 Varovanje okolja in odstranjevanje

Varstvo okolja je temeljno načelo delovanja skupine Bosch. Kakovost izdelkov, gospodarnost in varovanje okolja so za nas enakovredni cilji. Zakoni in predpisi za varovanje okolja so strogo upoštevani. Za varovanje okolja ob upoštevanju gospodarskih vidikov uporabljamo najboljšo tehniko in materiale.

Embalaža

Pri embalaranju sodelujemo s podjetji za gospodarjenje z odpadki, ki zagotavljajo optimalno recikliranje.

Vsi uporabljeni embalažni materiali so ekološko sprejemljivi in jih je mogoče reciklirati.

Odslužena oprema

Odslužene naprave vsebujejo snovi, ki jih je mogoče reciklirati. Sklope je mogoče enostavno ločiti. Umetne snovi so označene. Tako je možno posamezne sklope sortirati in jih oddati v reciklažo ali med odpadke.

Odpadna električna in elektronska oprema



Ta simbol pomeni, da proizvoda ne smete odstranjevati skupaj z drugimi odpadki, pač pa ga je treba oddati na zbirnih mestih odpadkov za obdelavo, zbiranje, reciklažo in odstranjevanje.

Simbol velja za države s predpisi za elektronske odpadke, kot je npr. "Evropska direktiva 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi". Ti predpisi določajo okvirne pogoje, ki veljajo za vračilo in recikliranje odpadne elektronske opreme v posameznih državah.

Ker lahko elektronske naprave vsebujejo nevarne snovi, jih je treba odgovorno reciklirati, da se omeji morebitno okoljsko škodo in nevarnosti za zdravje ljudi. Poleg tega recikliranje odpadnih elektronskih naprav prispeva k ohranjanju naravnih virov.

Za nadaljnje informacije o okolju prijaznem odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme se obrnite na pristojne lokalne organe, na vaše podjetje za ravnanje z odpadki ali na prodajalca, pri katerem ste kupili proizvod.

Več informacij najdete na naslednji povezavi:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterij

Baterij ni dovoljeno metati med gospodinske odpadke. Izrabljene baterije je treba odstraniti v skladu s lokalnim sistemom zbiranja odpadkov.

11 Opozorilo glede varstva podatkov



Mi, **Robert Bosch d.o.o., Oddelek Toplotne Tehnike, Kidričeva cesta 81, 4220 Škofja Loka, Slovenija** obdelujemo produktne informacije, podatke o namestitvi in tehnične podatke, podatke o povezavah in komunikaciji, podatke o registraciji izdelka ter zgodovino strank, in sicer z namenom zagotavljanja funkcionalnosti (6. člen 1. odstavek pododstavki 1b GDPR), izpolnjevanja dolžnega nadzora in zagotavljanja varne uporabe izdelkov ter iz drugih varnostnih razlogov (6. člen 1. odstavek pododstavki 1 f GDPR), z namenom varovanja naših pravic v povezavi z garancijo in vprašanji, povezanimi z registracijo izdelkov (6. člen 1. odstavek pododstavki 1 f GDPR), z namenom analize distribucije naših izdelkov in za zagotavljanje individualiziranih informacij ter ponudb, povezanih s izdelkom (6. člen 1. odstavek pododstavki 1 f GDPR). Za zagotavljanje storitev, kot so prodajne in marketinške storitve, pogodbeni management, upravljanje izplačil, programiranje, podatkovno gostovanje telefonske storitve, imamo pravico podatke posredovati zunanjim ponudnikom storitev in/ali podjetjem, pridruženim skupini

Bosch. V nekaterih primerih - vendar le, če je zagotovljena ustrezna zaščita podatkov - lahko osebne podatke prenesemo prejemnikom, ki se nahajajo izven Evropskega gospodarskega prostora. Več informacij na zahtevo. Z našo pooblaščen osebo za varstvo podatkov lahko stopite v stik prek naslova: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

Kadarkoli imate pravico ugovarjati obdelavi vaših osebnih podatkov, skladno s 6. členom 1. odstavka pododstavka 1 f GDPR, in sicer na podlagi dejstev, povezanih z vašo posebno situacijo ali za namene neposrednega trženja. Za uveljavljanje vaših pravic stopite z nami v stik prek e-naslova **DPO@bosch.com**. Za več informacij sledite QR kodi.

12 Strokovni pojmi

Kondenzacijski grelnik

Kondenzacijski grelnik ne izkorišča le toplote, ki jo je mogoče izmeriti kot temperaturo dimnih plinov pri zgorevanju, temveč tudi dodatno toploto vodne pare. Zaradi tega ima kondenzacijski grelnik posebej visok izkoristek.

Pretočni princip

Voda se segreje, medtem ko teče skozi napravo. Maksimalna odjemna količina je hitro na voljo, brez dolgih čakalnih časov in brez prekinitev za dogrevanje.

Obratovalni tlak

Obratovalni tlak je tlak v ogrevalnem sistemu.

Regulator ogrevanja

Regulator ogrevanja skrbi za avtomatsko regulacijo temperature dvižnega voda v odvisnosti od zunanje temperature (pri regulatorjih, vodenih v odvisnosti od zunanje temp.) ali sobne temperature v povezavi s časovnim programom.

Povratni vod ogrevanja

Povratni vod ogrevanja je celotni cevni vod, po katerem se ogrevalna voda z nižjo temperaturo vrača od ogrevalnih površin nazaj v napravo.

Dvižni vod ogrevanja

Dvižni vod ogrevanja je celotni cevni vod, po katerem ogrevalna voda z višjo temperaturo teče od naprave proti ogrevalnim površinam.

Ogrevalna voda

Voda, s katero je napolnjen ogrevalni sistem.

Termostatski ventil

Termostatski ventil je mehanski regulator temperature, ki v odvisnosti od temperature okolice uravnava (odpira ali zapira ventil) pretok ogrevalne vode, da bi temperatura v prostoru ostala nespremenjena.

Sifon

Sifon je zapora neprijetnega vonja, namenjena odvajanju vode, ki izteka iz varnostnega ventila.

Temperatura dvižnega voda

Temperatura dvižnega voda je temperatura, ki jo ima segreta ogrevalna voda, ki teče od naprave proti ogrevalnim površinam.

Robert Bosch d.o.o.
Oddelek Toplotne Tehnike
Kidričeva cesta 81
4220 Škofja Loka
SLOVENIJA

Tel: 01/ 583 91 51
www.bosch-homecomfort.si